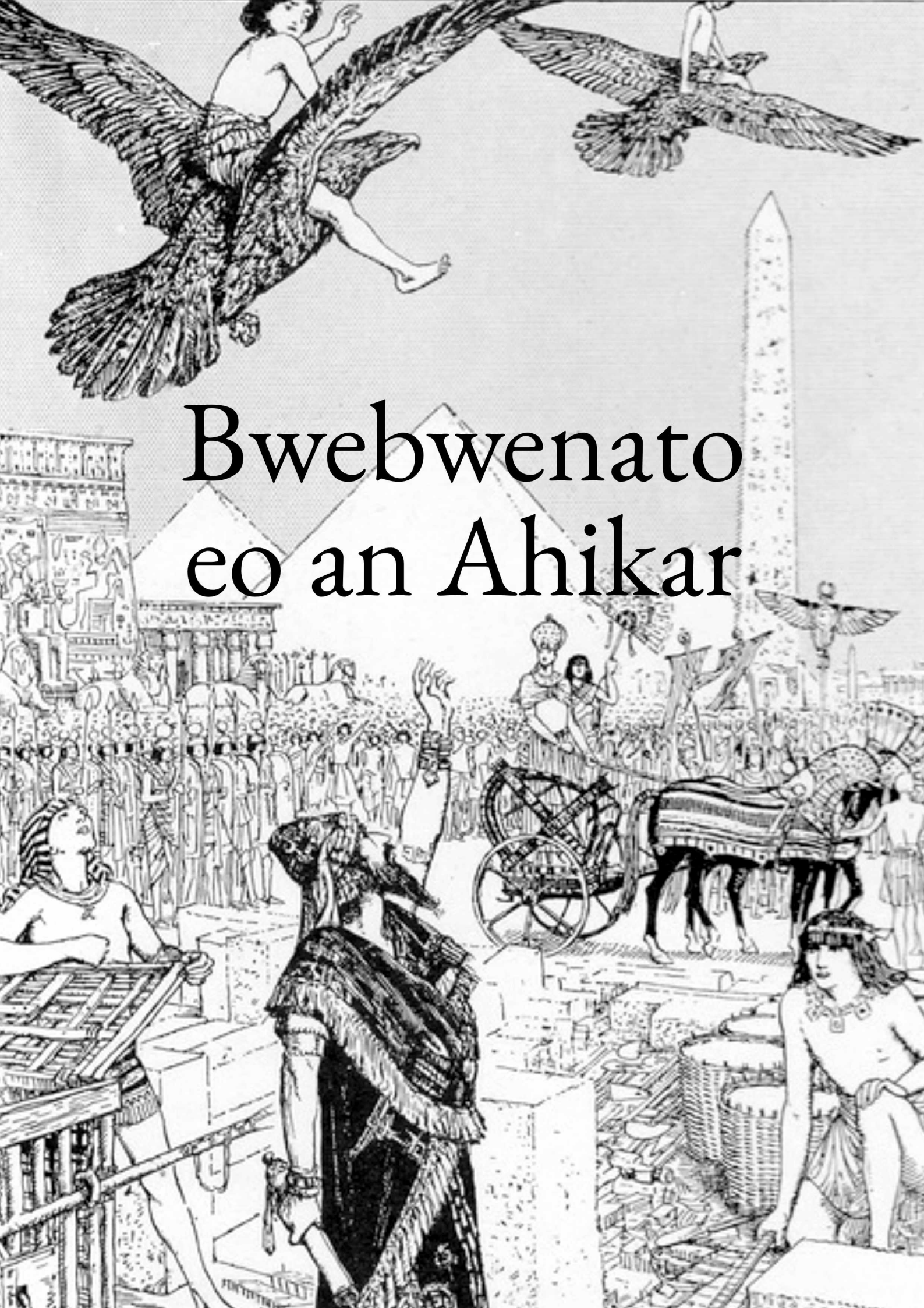

Bwebwenato eo an Ahikar

KWALOK MELELE

Ewōr ippād ilo Bwebwenato eo an Ahikar juon iaan un ko etto tata an ļōmṇak im mālōtlōt an armej. Imṷe eo an emaroñ̄ in waļoḳ jān bwebwenato ko an elōñ̄ armej, ekoba Koran, im Kallimṷr Mokta im Ekāāl.

Juon mosaic kar loe ilo Treves, Germany, ej kwalok ibwiljin ri mālōtlōt ro ilo lal in kadkad eo an Ahikar. Enin ej bwebwenato eo an elap an emman.

Ran in bwebwenato in ekar juon unin kōnono eo elap. Ri meletlet ro rar likite ilo ebeben eo kein kajuon ke rar kalikar bwe rar bōd ilo bwebwenato eo jinointata ear walok ilo juon papyrus in Aramaic ilo 500 B. C. ibwiljin rup ko an Elephantine.

Bwebwenato in ej alikar bwe ej juon bwebwenato in bwebwenato im jab bwebwenato. Ilo mol ri riit eo emaron kōmman an jelā ilo peij ko jet an The Arabian Nights. Elukkun emman an jeje, im bwebwenato eo eobrak kin jerbal, inebata, im ko redik ej dāpij lemnok eo ñan jemlokin. Anemkwoj in lemnok ej men eo elaptata an aorōk ñan ri jeje eo.

Jeje in ej kōjepel e make ñan jiljino mōttan ko: (1) Bwebwenato eo; (2) Katakin eo (juon ļain in Jabōn Kōnnaan ko rekabwilōñ̄lōñ̄); (3) Ito-itak eo ñan Ijipt; (4) Similitudes ak Parables ko (eo Ahikar ej kadedelok katak eo an ļaddik eo jatin eo ekar bōd).

JAPTER 1

Ahikar, Grand Vizier in Assyria, ewōr 60 lio pāleen ak ejjelok nejin maan. Kin menin ej bōk nejin jatin. Ej kobrak e kin mālōtlōt im jelālokjen elaplok jen pilawā im den.

1 Bwebwenato eo kin Haiqâr eo emālōtlōt, Vizier eo an Sennacherib King eo, im an Nadan, leddik eo jatin Haiqâr eo emālōtlōt.
2 Ear wor juon Vizier ilo raan ko an Kiiñ̄ Senakerib, nejin Sarhadum, Kiiñ̄ in Assiria im Nineveh, juon armej emālōtlōt etan Haiqâr, im eaar Vizier an kiiñ̄ Senakerib.
3 Ekar wōr an juon men emṃan, mṷeiuk im elōñ̄ men ko, im ekar māletlet, mālōtlōt, juon rimāletlet, ilo jeļāļoḳjeṇ, ilo ļōmṇak im ilo kien, im ekar mṃareik jiljinoñ̄oul kōrā ro, im ekar kalōk juon emṇ̄ ñ̄an kajjojo iaer.
4 A ippāñ men kein otemjej, ejjeļoḳ nejin jān jabdewōt. jen kōrā rein, eo emaron kar ri jolet eo an.
5 Im ear lukkuun būromṍj kōn men in, im juon raan ear kūrtok ri-kanooj ro im ri-mālōtlōt ro im ri-mālōtlōt ro im ear kōmeļeļeik er kōn an jab maroñ keotak.
6 Im rar ba ñan e, 'Kwōn etal im katok ñan anij ro im akweļap ippāer bwe bōlen ren lewōj juon ļaddik ñan kwe.'
7 Im ear kōṃman āinwōt aer kar jiroñ e im ear katok ñan ekjab ko, im ear akweļap ñan er im akweļap ippāer kōn akweļap, im akweļap.
8 Im re jab uwaak e juon naan. Im ej ilok ilo buromōj im buromōj, im ilok kin metak ilo buruen.
9 Im ear jeblak, im akwelap ñan Anij Eutiejtata, im tōmak, im akwelap ñan E kin juōn urur ilo buruen, im ba, 'O Anij Eutiejtata, O Ri Kōmōnmōn Lan ko im lal, O Ri Kōmōnmōn men otemjej emwij kōmōnmōni!
10 Ij akwelap ñan Yuk bwe kwon letok juon ladik ñan ña, bwe in maroñ in kaenōmōn e bwe en bed ilo aō mour, bwe en maroñ in kilōk meja, im bwe en maroñ in kalbwin io.'
11 Innem juon ainikien ear itok ñan ippān im ba: 'Kōnke kwaar atartar ioon ekjab ko mṍktata, im kwaar leļoḳ katok ko ñan er, kōn men in kwōnaaj pādwōt im ejjeļoḳ nejūṃ toon amṇ mour.
12 A bōk Nedan nejin jatōm, im kōmmane nejōm im katakin e am katak im am lale emman, im ñe kwoj mij enaj kalbwin eok.'
13 Innem ear bōk Nedan, ļeo nejin jatin, eo ear niñniñ jidik. Im ear leļoḳ e ñan jiljino rūkaki ro, bwe ren maroñ in idaak e im kōkkaajririik e.
14 Im rar kakajirririik e kin mōñā ko remōn im katakin ilo joij, im nuknuk silk, im piolōt im būrōrō. Im ear jijet ioon jea silk.
15 Im ke Nedan ear rittolok im etetal, eddek einwot wijki aik eo eutiej, ear katakin e mwil ko remman, jeje, science im philosophy.
16 Im ālikin elōn raan Kiiñ̄ Senakerib eaar kalimjōk Haiqâr im lo bwe eaar kanooj rūtto, im eļapļoḳ eaar ba ñ̄an e.
17 'O mṍtta eo eutiej, eo emāletlet, eo etiljek, eo emālōtlōt, ritōl eo, rijeje eo aō, vizier eo aō, Chancellor eo aō im ritōl eo aō; emool kwoj lukkun rittolok im eddo kin yio ko; im am etal jen lal in ej aikuj in epaak.
18 Kwon kwalok ñan ña wōn eo enaj bōk jikin ilo jerbal eo aō elikin kwe.' Im Haiqâr ear ba ñan e, 'O aō irooj, bōram en mour indeeo! Ewor Nedan nejin jatū kōrā, iar kōṃṃan bwe en nejū.
19 Im iar kakajirirk e im katakin e aō mālōtlōt im aō jeļāļoḳjeṇ.'
20 Im kiiñ eo ear ba ñan e, 'O Haiqâr! bōktok e ñan iṃaan meja, bwe in lo e, im eļaññe ij lo bwe ej ekkar, kwōn likūt e ilo jikiṃ; im kwonaj etal, ñan kakije im mour ilo ien eo ej bed wot ilo am mour ilo kakije eo emman.'
21 Innem Haiqâr ear etal im kwalok Nadan nejin jatin. Im ear kōmman kautiej im kōnaan bwe en kajoor im nōbar.
22 Im ear kalimjeke im kamolol e im lañliñ kake im ba ñan Haiqâr: 'Eñin ke nejōm, O Haiqâr? Ij jar bwe Anij en maroñ in kejbārok e. Im einwot am kar jerbal ñan ña im ñan jema Sarhadum, āindein ladik in nejōm en jerbal ñan ña im kakūrmool jerbal ko aō, aikuj ko aō, im jerbal ko aō, bwe in maroñ kautiej e im kōmmane bwe en kajoor kōn kwe.'
23 Im Haiqâr ear kabuñ ñan kiiñ eo im ba ñan e, 'Bōraṃ en mour, O aō irooj kiiñ, ñan indeeo! Ij kajjitōk jen kwe bwe kwon maroñ in kijenmij ibben ladik eo nejio Nadan im jolok bwid ko an bwe en maroñ in jerbal ñan yuk einwot an ekkar.'

24 Inem kin eo e ar kanojnij nōn e bwe e naj likit e eo elaptata ian ro jeran, im eo ekajur tata ian ro jeran, im bwe en bed ibben ilo aolepen nebar im koutiej. Im ear mejenmaik pein im ba ñan e.
25 Im e ar bōk Nedan. nejin jatin ippān im jijet ippān ilo juon jikin kiki im katakin e boñ im raan mae iien eaar obrak kōn mālōtlōt im jeļāļoķjeņ eļapļoķ jān pilawā im dān.

JAPTER 2

Juon "Poor Richard's Almanac" in ien ko etto. Kien ko rejjab maroñ mij kin mwil ko an armij ikijen money, kōrā ro, nuknuk, business, ro mōttam. Jabōn kennan ko rekaitoktoklimo rej walok ilo Eoon 12, 17, 23, 37, 45, 47. Keidi Eoon 63 ibben jet ian nan in kalijeklok ko ilo ran kein.
1 Einwot an kar katakin e, im ba: 'O nejio! roñjake aō konono im lor nan in kakabilek ko ao im kememej ta eo ij ba.
2 O nejio! elañe kwoj roñ juon nan, en mij ilo buruōm, im jab kwaloke ñan bar juon, bwe en jab erom juon kijeek emour im tile loōm im kōmman juon metak ilo enbwinin, im kwonaj bōk juon naan, im kwoj jook iman mejen Anij im emmaan.
3 O nejio! eļaññe kwaar roñ juon naan, kwōn jab kwaļoķ e; im eļaññe kwaar lo juon men, kwōn jab kwaļoķ e.
4 O nejio! kōmman bwe en bin am konono ñan ri roñjake eo, im jab mōkaj in uak.
5 O nejū! ñe kwaar roñ jabdewōt, kwōn jab ņooje.
6 O nejio! jab kōtļoķ juon mōttan eo eṃōj sil, ak kōjepel e, im jab sil juon mōttan eo eṃōj jeļate.
7 O nejio! jab kōnaan aiboojoj eo ilikin, bwe ej dikļoķ im jakoļoķ, ak juon kememej eo eutiej ej pād wōt nān indeeo.
8 O nejio! jab kōtlok bwe juon kōrā e bwebwe en mọṇe eok kōn an kōnono, nē kwōnaaj mej mej eo ekabūromọ̄jmọ̄j tata, im enaaj dāpij eok ilo mọ̄ttan eo mae iien kwōnaaj dāpij eok.
9 O nejū! jab kōnan juon kōrā eo ej babu kin nuknuk im oil ko, eo ej nana im bwebwe ilo an. Jerata ñan kwe elañe kwoj lelok ñan lio jabdrewot men eo am, ak likit ñan lio men eo ej bed ilo peim im ej kareel yuk ñan jerawiwi, im Anij en illu ippam.
10 O nejio! jab einwot wijki almond, bwe ej jebar leen iman aolep wijki ko, im leen ko remaroñ mōñā elikin aolep, a kwon einwot wijki mulberry, eo ej jebar leen ko remaroñ mōñā iman aolep wijki ko, im leen ko elikin aolep.
11 O nejū! kwōn kōttāik bōraṃ, im kōmeramļoķ ainikiōṃ, im kwōn jouj, im etetal ilo iaļ eo ejiṃwe, im jab bwebwe. Im jab kalaplok ainikiem ñe kwoj ettōn bwe elañe kar kin juon ainikien elap bwe juon em kar kalek, donkey eo enaj kar kalek elōn mweo raan otemjej; im elañe kar kin kajoor eo kar kōmman bwe plow eo en kar etal, plow eo ejamin kar maroñ in jako jen iumwin ubōn camel ko.
12 O m nejin! joļoķ dekā ippān juon ri mālōtlōt, eṃṃan jān idaak wain ippān juon armej e būroṃōj.
13 O nejio! lutōk wain eo aṃ ioon lōb ko an ro re wānōk, im jab idaak ippān ro ri jajeļọķjeņ, ro ri kajjirere.
14 O nejio! dāpij wōt armej ro remālōtlōt ro rej mijak Anij im āinwōt er, im jab kepaakļoķ ro rejjab jeļā, nē kwon jab erom āinwōt e im katak iaļ ko an.
15 O nejū! ñe emoj am bōk juon mọ̄ttaṃ ak juon mọ̄ttaṃ, kajjieon̄ e, im tokālik kōṃṃane juon mọ̄ttaṃ im juon mọ̄ttaṃ; im jab nebar E ilo ejelok melejoñ; im jab kakkure aṃ kōnono ippān juon armej ejjeļọķ an mālōtlōt.
16 O nejio! ilo ien eo juon juuj ej bed wōt ion neōm, etetal ippān ioon wōjke ko, im kōmman juon ial ñan ladik eo nejōm, im ñan mweo imōm im ajiri ro nejōm, im kōmman bwe wa eo am en bin mokta jen an etal ion lojet im ṇo ko an im tuloķ im ejjab maroñ kar lomoren.
17 O nejū! elañe ri mweie ej mōñā juon jedpānit, rej ba,--"Ej kin an meletlet," im elañe juon ri jeramel ej mōñā, armij ro rej ba, "Jen an kwuli."
18 O nejio! ej jokwane kin kijōm ran otemjej im men ko am, im jab ankoṇak men ko an bar juon.
19 O nejū! kwōn jab ri turin ri bwebwe eo, im jab mọ̄ñā pilawā ippān, im jab lañlōñ ilo jorrāān ko an ro ri turōṃ. Elañe ri kijirāt eo am ej nana ñan yuk, kwon kwalok joij ñan e.
20 O nejū! juon armej eo ej mijak Anij kwōn mijak e im kautiej e.
21 O nejū! armij eo e jaje ej buñ im buñ, im armij eo emālōtlōt, meñe ej buñ, e jab mōkaj, im meñe ej buñ ej mōkaj an jerkak, im elañe ej nañinmij, emaroñ lale mour eo an. Ak kin armij eo ejelok an jelā, bwebwe, ñan nañinmij eo an ejelok uno.
22 O nejio! elañe juon armij ej itok ñan yuk eo ediklok jen kwe, etal im iion e, im jutak wōt, im elañe ejjab maroñ in kōlla eok, Irooj eo an enaj kōlla ñan yuk kin e.
23 O nejū! kwōn jab likjab in deñļoķ nejōṃ, bwe deñļọke nejōṃ ej āinwōt mọ̄ñā ñan jikin kallib eo, im āinwōt lukwōj loñin juon pāāk, im āinwōt lukwōj kidu ko, im āinwōt lukwōj kōjām.
24 O nejū! bōbrae nejōm jen nana, im katakin e manit ko mokta jen an jume ṇae yuk im bōktok yuk ñan kōjekdoon ibwiljin armij ro im kwon dāpij bōram ilo ial ko im kwelok ko im kwon bōk kaje kin nana in jerbal ko an renana.
25 O nejū! bōk juon ox e mōttan im kilin bōran, im juon donkey eļap ippān neen, im jab bōk juon ox ewor doon ko re ļap, ak mọ̄ttāik juon armej e mọṇ, ak bōk juon ri kaṃakoko e akwāāl, ak juon ri karijer e ri kọọt, kōn men otemjej kwōj kōṃṃane ñan ir renaj kokkure.
26 O nejū! jab kōtļoķ bwe jinōṃ im jemaṃ ren lia eok, im Irooj en mọ̄ṇōṇō ippāer; bwe emōj ba, "Eo ej dike jemān ak jinen en mej mej (Ij meļeļe mej in jerawiwi); im eo ej kautiej jinen im jemen enaaj to an mour im mour im enaaj lo aolep men ko remṃaṇ." "
27 O nejū! jab etetal ilo ial eo ejelok kein tarinae ko, bwe kwo jaje ñāāt ri kijirāt eo enaj iion yuk, bwe kwon maroñ in pojak ñan e.
28 O nejū! jab einwot juon wijki ejjeļọķ leen im ejjab eddek, a kwōn āinwōt juon wōjke eṃōrā kōn bōlōk ko an im ra ko an; bwe armij eo ejelok belen ak nejin ej

jook ilo lal in im rej dike, einwot juon wijki ejelok leen im ejelok leen.
29 O nejū! kwōn āinwōt juon wōjke e jebar leen iturin iaḷ, eo leen rej ṃōñā jān ro otemjej rej eḷḷāḷọk, im kidu ko in āne jeṃaden rej kakkije iuṃwin aur im ṃōñā bōlōk ko an.
30 O nejū! jiip otemjej rej jebwābwe jen ial eo an im ro mōttan rej erom kijen wolf eo.
31 O nejū! jab ba, "Aō irooj ej juon ri bwebwe im ña ij mālōtlōt," im jab kwaḷọk naan in jajeḷọkjeṇ im bwebwe, bwe en jab kōjekdọọn eok jān e.
32 O nejū! jab juon ian ri karejar ro, ro iroij ro air rej ba ñan ir, "Kwon ilok jen kim," ak kwon juon ian ro rej ba ñan ir, "Kwon itok im itok ñan kim."
33 O nejū! jab kareel rijerbal eo am iman mejen eo mōttan, bwe kwojjab jelā wōn iaer enaj lap tokjen ñan yuk ilo jemlokin.
34 O nejū! jab mijak am Irooj eo ear kōṃanṃan eok, ñe ab En jab kōnono ñan eok.
35 O nejū! kōmman bwe en emōn am konono im kamōnōnōik loōm; im jab kōtlok bwe eo mōttam en etetal ion neōm, bwe en jab etetal ion ubōm ilo bar juon ien.
36 O nejū! elañe kwoj mōn juon armij emālōtlōt kin juon nan in mālōtlōt, enaj dāpij ilo lojen einwot juon eñjake in jook; ak eḷaññe kwōj ṃan armej eo e jajeḷọkjeṇ kōn juon aḷaḷ e jāmin meḷeḷe ak roñjake.
37 O nejū! elañe kwoj jilkinlok juon armij emālōtlōt kin aikuj ko am, jab lelok ñan e elōn kakien ko, bwe enaj kōmmane jerbal eo am einwot am kōnan: im elañe kwoj jilkinlok juon ri bwebwe, jab kakien e, ak kwon make etal im kōmmane jerbal eo am, bwe elañe kwoj jiroñ e, e jāmin kōṃṃan men eo kwōj kōṇaan. Eḷaññe rej jilkinḷọk eok ilo jerbal, kwōn ṃōkaj im kadedeḷọke ilo ṃōkaj.
38 O nejū! jab kōmman juon dri kijirāte armij e kajur jen kwe, bwe e naj bōk jonok eo am, im an irenwone yuk.
39 O nejū! kwōn māllejoñ ḷadik eo nejōṃ, im ña karijerōṃ, ṃokta jān aṃ leḷọk ṃweiuk ko aṃ ñan er, bwe ren jab ko jān er; bwe eo ewōr pein eobrak rej ṇa etan mālōtlōt, menẽ ej bwebwe im jaje, im eo ejjeḷọk pein ej ṇa etan ejeraṃ̧ōl, jaje, menẽ ej irooj in rimāletlet ro.
40 O nejū! Iar mōñā juon colocynth, im mōñā aloes, im iar lo ejelok men eo elaplok an nana jen jeramel im jabwe.
41 O nejū! katakin nejōm kin kōjparok im kwuli, bwe en maroñ in lale mweo imōn.
42 O nejū! jab katakin eo e jaje kajin eo an ri mālōtlōt, bwe enaaj eddo ñan e.
43 O nejū! jab kwalok aṃ jekjek ñan eo ṃōttaṃ, bwe en jab kōjekdọọn eok jān e.
44 O nejū! pilo in buru elaplok an nana jen pilo in mej, bwe pilo in mej emaron in tōl jidik kin jidik, ak pilo in buru ejjab tōl, im ej ilok jen ial eo ejimwe, im etal ilo juon ial eo ebin wāween.
45 O nejū! tiljek an juon armej kōn neen, eṃṃan jān tiljek an juon n kōn loen.
46 O nejū! juon ṃ̧ōttā eo epaak ej emṃ̧anḷọk jān juon ṃ̧ōttā eo emṃ̧an tata eo ej ettoḷọk.
47 O nejū! aiboojoj ej jakolok ak katak ej bed wot, im lal in ej jakolok im erom ejelok tokjen, ak juon etan emman ejjab erom ejelok tokjen ak jakolok.
48 O nejū! armej eo ejjeḷọk an kakkije, mej eo an eṃṃan jān an mour; im ainikien jañ eṃṃan jān ainikien al; bwe buromōj im jañ, elañe mijak Anij ej ber ilo ir, remōnlok jen ainikien al im lañliñ.
49 O nejū! ipin juon frog ilo peōṃ eṃṃan jān juon goose ilo pot an ri turuṃ; im juon sip epaak ñan kwe eṃṃan jān juon kau ettoḷọk; im juon bao bao ilo peōṃ eṃṃan jān juon tọujin bao bao rej kāke; im jeramōl eo ej aini ej emmanlok jen jolok elap men ko; im juon fox e mour eṃṃan jān juon laion e mej; im juon paun in kooḷan eṃṃan jān juon paun in ṃweiuk, ij ba gold im silver; bwe gold im silver rej tilekek im kalibubu ilo bwidej, im jab loe; a kooḷan ej pād wōt ilo jikin wia ko im rej loe, im ej juon men eaiboojoj ñan eo ej kōṇake.
50 O nejū! juon ṃweiuk edik eṃṃan jān juon ṃweiuk e jeplōklōk.
51 O nejū! juon kidu e mour eṃṃan jān juon ri jeraṃōl e mej.
52 O nejū! juon ri jeraṃōl eo ej kōṃṃan jiṃwe eṃṃan jān juon ri ṃweiie eo e mej ilo jerawiwi ko.
53 O nejū! kejbarok juon nan ilo buruōm, im enaj lap ñan kwe, im lale bwe kwon kwalok men eo ettino an eo mōttam.
54 O nejū! jab kōtḷọk juon naan jān loñōṃ ṃae iien eṃōj aṃ pepe ippān būruōṃ. Im jab jutak ibwiljin armij im akwāāl, bwe jen juon nan enana ej walok juon akwāāl, im jen juon akwāāl ej itok tarinae, im jen tarinae ej itok tarinae, im kwonaj aikuj in kennan; a kwon ettōr jen ijo im kakije.
55 O nejū! jab jumae juon armij ekajur jen kwe, a kwon bōk juon jitōb in kijenmij, im kijenmij im jimwe, bwe ejelok men emōnlok jen men in.
56 O nejū! jab dike eo mōttam moktata, bwe eo kein karuo ejamin to.
57 O nejū! loḷọk ri jeraṃ̧ōl ilo an enn̄taan, im kōnono kake ilo imaan Sultan eo, im kōṃṃane aṃ̧ kijejeto n̄an loṃọọren e jān loṇ̄iin laion eo.
58 O nejū! jab lañliñ kin mij eo an ri kijirāt eo am, bwe elikin jidik ien kwonaj ri turin, im eo ej kajjirere kake yuk kwon kautiej im kautiej im bed ibben mokta ilo yokyokwe.
59 O nejū! elañe den enaj kar jutak ilo lañ, im juon crow e būrōrō en mouj, im myrrh en eddek einwot honey, innem armij ro rejjab jelā im ro re bwebwe renaj kar melele im erom mālōtlōt.
60 O nejū! eḷaññe kwō kōṇaan mālōtlōt, kwōn dāpij loōṃ jān riab, im peōṃ jān kọọt, im mejōṃ jān lale nana; innām renaaj ṇa etaṃ ri mālōtlōt.
61 O nejū! ri mālōtlōt en deñḷọke eok kōn juon aḷaḷ, a ri bwebwe en jab kapit eok kōn uno in tōñal. Kwon ettā ilo am jodikdik im kwonaj nebar ilo am ritto.
62 O nejū! koṃwin jab juṃae juon armej ilo raan ko an kajoor, ak juon river ilo raan ko an ibwijleplep.
63 O nejū! jab mōkaj ilo belele eo an lio belen, bwe elañe ej emōn, lio enaj ba, ‘Aō iroij, kwon karōk ñan ña’; im elañe ej walok nana, enaj etale eo ear kōmmane.

64 O nejū! jabdewōt eo ej aiboojoj ilo nuknuk eo an, ej āinwōt ilo an kōnono; im eo ej nana an walok ilo nuknuk eo an, ej barāinwōt einwot ilo an konono.
65 O nejū! elañe kwar kōmman juon jorrāān, kwalok ñan Sultan eo, im lelok ñan e juon mōttan, bwe kwon maroñ in lomoren jen e, bwe elañe jab kwonaj kijenmij kin metak.
66 O nejū! kōmman juon mo̧ōttā ippān armej eo pein ej mat im obrak, im jab kōmo̧m̧an mo̧ōttā ippān armej eo pein ej kilōk im kwōle.
67 Ewōr emān men ko me kiin̄ eo ak jarin tariṇae eo an rejjab maron̄ in kōjparok: matōrtōr jān vizier eo, im kien eo enana, im kōjekdoo̧n ankilaan, im kōmo̧m̧an nana ioon armej eo; im emān men ko rejjab maroñ in tilekek: ro remāletlet, im ro rebwebwe, im ro mweie, im ro rejeramōl.'

JAPTER 3

Ahikar ej bōjrak jen an bōk kunan ilo jerbal ko an kien. Ej lelok men ko mweien ñan ladik eo jaten eo ej riab. Enin ej bwebwenato eo ekabwilōñlōñ kin ewi wawein an juon eo ejjab kamolol ej oktak im juon ri riab. Juon lemnok emman ñan jibwe Ahikar ej walok ilo an kar liakelok e ñan mij. Ej alikar jemlokin Ahikar.
1 Einwot an kar Haiqâr konono, im ke ear kadedelok nan in jiroñ kein im nan in kakabilek kein ñan Nadan, nejin jatin, ear lemnok bwe enaj kar kejbārok aolep, im ear jab jelā bwe ijellokin men in ear kwalok ñan e an ebbweer im dike im kajjirere.
2 Tokālik Haiqâr ear jijet wōt ilo mo̧weo imo̧n im leḷo̧k n̄an Nadan aolep men ko mo̧weien, im rijerbal ro, im kōrā ro rej jerbal, im kidia ko, im kau ko, im aolep men ko jet me eaar bōk im bōk; im maroñ in jiroñ im bōbrae ear pād wōt ilo pein Nedan.
3 Im Haiqâr ear jijet im kakije ilo mweo imōn, im ien otemjej Haiqâr ear etal im kautiej kiiñ eo, im jeblak ñan mweo imōn.
4 Kiiō ke Nadan ear kile bwe kajoor in kōttōpar im bōbrae ej pād ilo pein make, eaar kōjekdoo̧n jikin eo an Haiqâr im kajjirere kake, im kar jino n̦a ruōn jabdewōt iien ej waḷo̧k, im ba, 'Aō uncle Haiqâr ej pād ilo an dotate, im ejjab jelā jabdewōt kiiō.'
5 Im ear jino an mōn ri kamakoko ro im kōrā ro, im wiakake kidia ko im kamel ko im jolok aolep men ko an Haiqâr jemen.
6 Im ke Haiqâr eaar lo bwe eaar ejjeḷo̧k an tūriamo̧ ioon ro rikarejeran ak ioon ro nukun, eaar jutak im kadiwōjḷo̧k e jān mo̧weo imo̧n, im jilkinḷo̧k n̄an kōjjeḷāik kiin̄ eo bwe eaar kōjepḷaaktok men ko mo̧weien im mo̧n̄ā ko an.
7 Im kiiñ eo ear jutak im kūrtok Nadan im ba ñan e: 'Ilo an Haiqâr pād wōt ilo ājmour, ejjeḷo̧k en enaaj irooj ioon men ko mo̧weien, ak ioon mo̧weo imo̧n, ak ioon men ko mo̧weien.'
8 Im pein Nedan ear bōk jen jatin Haiqâr im jen men ko mweien otemjej, im ilo ien in ear jab deloñ ak diojlok, im ear jab yokyokwe e.
9 Innem Haiqâr ear ukwelok jen an kar jerbal ibben Nadan nejin leo jatin, im ear wōnmanlok wōt im lukkun buromōj.
10 Im Nedan ekar wor juon jatin ediklok etan Benuzârdân, innem Haiqâr ekar bōk e ñan e make ilo jikin Nedan, im ekar lale im kautiej e kin kautiej eo elaptata. Im ear leḷo̧k ñan e men otemjej an, im likūt e irooj in mo̧weo imo̧n.
11 Kiiō ke Nadan eaar kile ta eo eaar waḷo̧k eaar bōk e kōn ebbweer im ebbweer, im eaar jino an inepata n̄an jabdewōt eo eaar kajjitōk ippān, im n̄an kajjirere kake, uncle Haiqâr, im ba: 'Uncle eo aō eaar kadiwōjḷo̧k eō jān mo̧weo imo̧n, im eaar ear kōnan būratiō jen io, ak elañe Anij eo Eutiejtata ej letok ñan ña kajoor eo, inaj bōktok ion jorrāān eo ñan an mij.'
12 Innem Nedan ear wōnm̦aanḷo̧k wōt im kōḷm̦ānḷo̧kjeṇ kōn ta eo emaroñ kōmo̧m̧ane bwe en ḷo̧katip. Im tokālik Nedan ear oktak ilo ḷōmṇak eo an, im ear jeje juon lōta ñan Ekish, nejin Shah ri mālōtlōt, kiiñ in Pōrsia, im ba āindein;
13 'Aenōmōn im ājmour im kajoor im nōbar jān Senakerib kiiñ in Assiria im Nineveh, im jān vizier eo an im rijeje eo an Haiqâr ñan kwe, O kiiñ eo eḷap! En wor pen ikōtaam im io.
14 Im ñe letter in ej tōbar yuk, elañe kwoj jutak im etal ilo mōkaj ñan Nisrîn, im ñan Assiria, im Nineveh, I naj lewoj ailiñ eo ñan yuk ilo ejelok tarinae im ejelok tarinae.'
15 Im eaar barāinwōt jeje bar juon leta ilo etan Haiqār n̄an Pero kiin̄ in Ijipt. 'En wor ainemōn ikōtam im io, O king eo ekajur!
16 Elañe ilo ien eo letter in ej tōbar yuk kwoj jutak im etal ñan Assiria im Nineveh ñan melaj in Nisrîn, I naj lewoj ñan yuk ailiñ eo ejelok tarinae im ejelok tarinae.'
17 Im jeje eo an Nadan ekar einwōt jeje eo an jatin Haiqâr.
18 Innem ear dāpij leta ko ruo, im sil ir kin sil eo an Haiqâr jemen; rej bed ilo mweo imōn kiiñ eo.
19 Innem ear etal im jeje juon leta jen irooj eo ñan uncle eo an Haiqâr: 'Ainemōn im ejmour ñan Vizier eo aō, Secretary eo aō, Chancellor eo aō, Haiqâr.
20 O Haiqâr, ñe letter in ej tōbar yuk, kwon kobaik aolep ri tarinae ro rej bed ippam, im ren wāppen ilo nuknuk im ilo oran, im bōktok ir ñan iba ilo ran eo kein ka lemn ilo melaj in Nisrîn.
21 Im ne kwoj lo io ijo ij itok ñan yuk, kwon mōkaj im kōmman bwe jar in tariṇae eo en ettōr ṇae iō āinwōt juon rikōjdat eo e kōṇaan tariṇae ippa, bwe ewōr ippa rū jelōk ro an Pero kiiñ in Ijipt, bwe ren lo kajoor in ad jar in tarinae im remaroñ mijak kij, bwe rej ri kijirāt kij im rej dike kij.'
22 Innem ear sil leta eo im jilkinlok ñan Haiqâr kin juon ian ri jerbal ro an king eo. Im ear bōk leta eo juon ear jeje im leto letak iman kiiñ eo im riiti ñan e im kwalok ñan e sil eo.
23 Im ke kiin̄ eo eaar ron̄ ta eo eaar pād ilo leta eo eaar bwilōn̄ kōn juon inepata eḷap im eaar illu kōn juon illu eḷap im ebōd, im ba, 'A, iaar kwaḷo̧k aō mālōtlōt! ta eo iar kōmmane ñan Haiqâr bwe ear jeje letter kein ñan ri

kijirãt ro aõ? Eñin ke aō wōnāān jān e kōn aō kar kōmman tokjān ñan e?'
24 Im Nedan ear ba ñan e, ‘Kwōn jab būroṃōj, O kiiñ! jab illu, ak jen etal ñan melaj in Nisrîn im lale elañe bwebwenato eo emol ak jaab.'
25 Innem Nedan ear jerkak ilo raan eo kein ka ļalem im bōk kiiñ eo im ri tariṇae ro im vizier eo, im raar ilọk ñan āne jeṃaden ñan āne jeṃaden in Nisrîn. Im kiiñ eo ear reiļọk, im lo! Haiqâr im jar in tariṇae eo rar kōpooj er.
26 Im ke Haiqâr ear lo bwe irooj eo ej bed ijo, ear kepaaklok im kōmman kakōlkōl ñan jar in tarinae eo bwe ren etal einwot ilo tarinae im tarinae ilo laajrak nae irooj eo einwot kar loe ilo letter eo, ear jab jelā ta juon roṇ̃ eo Nadan ear kalbwini ae.
27 Im ke kiin̄ eo eaar lo kōṃṃan eo an Haiqâr eaar bōk e kōn inepata im mijak im inepata, im eaar illu kōn juon illu eļap.
28 Im Nedan ear ba ñan e, ‘Kwōj loe ke, O aō irooj kiiñ! ta eo ri nana in ear kōmmane? ak kwon jab illu im jab būromõj ak metak, ak etal ñan mweo imōm im jijet ion tūroon eo am, im Inaaj bōktok Haiqâr ñan kwe ej lukwōje im lukwōje kōn chain ko, im Inaaj kadiwōjļọk rikōjdat eo am̧ jān eok ilo ejjeļọk jerbal.'
29 Im kiiñ eo ear jepļaak ñan tūroon eo an, ke ear illu kōn Haiqâr, im ear jab kōṃṃan jabdewōt kōn e. Im Nadan ear etal ñan Haiqâr im ba ñan e, 'W’allah, O jema! Kiiñ eo ej lukkun lañliñ ilo yuk kin elap lañliñ im kamolol yuk kin am kar kōmmane men eo ear jiroñ yuk.
30 Im kiiō eaar jilkintok eō n̄an ippam̧ bwe kwon maron̄ jilkinļọk ritariṇae ro n̄an jerbal ko aer im kwe make itok n̄an e kōn peim lukwōj ālikim, im neōm̧ lukwōje, bwe rijilōk ro an Pero ren maron̄ lo men in, im bwe kiin̄ eo en maron̄ rej mijak ir im iroij eo air.'
31 Innem Haiqâr ear uwaak im ba, 'Ñan roñjake ej ñan bokake.' Im e ṃōkaj an jutak im lukwōj pein ālikin, im lukwōj neen.
32 Im Nedan ear bōk e im ilọk ippān ñan ippān kiiñ eo. Im ke Haiqâr ear deloñ iman iroij eo ear bukwelõlõ iman ion bwidej, im ear kõnan kajur im mour indeeo ñan king eo.
33 Innem kiiñ eo ear ba, 'O Haiqâr, Secretary eo aõ, Governor eo an men ko aõ, Chancellor eo aõ, iroij eo an State eo aõ, kwalok ñan ña ta eo enana iar kõmmane ñan yuk bwe kwar kõllãik iõ kin jerbal in enana.'
34 Innem rar kwaļọk ñane lõta ko rar je im sii. Im ke Haiqâr ear lo men in, pein im neen rar mōk im loñin ear lukwoj ilo ien eo wot, im ear jab maroñ in konono juon nan jen an mijak; ak ear likit bōran ñan lal im ear jab konono.
35 Im ke kiin̄ eo eaar lo men in, eaar kile bwe men eo eaar jān e, im eaar ṃōkaj an jutak im jiron̄ er n̄an m̧an Haiqâr, im n̄an denn̄ļọk bōran kōn jāje eo itulikin jikin kweiloḳ eo.
36 Innem Nadan ear lamij im ba, 'O Haiqâr, O blackface! ta tokjen am lemnok ak am maroñ ilo am kōmmane men in ñan kiiñ eo?'
37 Einwot an ri bwebwenato eo ba. Im etan ri tarinae eo ej Abu Samîk. Im kiiñ eo ear ba ñan e, ‘O ri jāje! jutak, etal, mẇijiti bōran Haiqâr ilo kōjām in mẇeo imọ̄n, im joļọḳ bōran jān ānbwinnin jibukwi ne.'
38 Innem Haiqâr ear bukwelōlō iṃaan kiiñ eo, im ba, 'Aō irooj kiiñ eo en mour indeeo! im eļaññe kwōj kōṇaan m̧an eō, en jejjet kōṇaan eo aṃ; im ijeļā bwe ijjab bōd, a armej eo enana ej bas n̄an kwaļọḳ juon bwebwenato kōn nana eo an; meñe āindein, O aō irooj kiiñ! Ij akwelap ñan kwe im ñan ro mōttam, kōtlok bwe ri-kōmman jāje eo en lelok enbwinnio ñan ri-karejar ro ao, bwe ren maroñ in kalbwin io, im kōtlok bwe ri-karejar eo am en katok eo am.'
39 Kiiñ eo ear jutak im jiroñ ri jāje eo bwe en kōṃṃan ñan e ekkar ñan an kōṇaan.
40 Im ear mōkaj an jiroñ ro ri karijeran bwe ren bōk Haiqâr im ri tarinae eo im etal ippān ilo an jab nuknuk bwe ren maroñ in mõn e.
41 Im ke Haiqâr ear lukkun jelā bwe enaj kar mõn e ear jilkinlok ñan lio belen, im ba ñan e, 'Kwon diojlok im iion io, im en wor juon tausan virgin ro redik ippaṃ, im kōṇak er ilo nuknuk ko rekilmeej im silk bwe ren jañ kin io mokta jen aō mij.
42 Im kapoj juon tebōl ñan ri jāje im ñan ro ri karijeran. Im kōmat elap wain, bwe ren maroñ idaak.'
43 Im ear kōṃanṃan men otemjej ear jiroñ e. Im lio ekar lukkun mālōtlōt, mālōtlōt, im meletlet. Im lio ear kobaik aolep jouj im katak ko remaroñ.
44 Im ke jarin tariṇae eo an kiin̄ eo im rikōṃakoko eo raar itok raar lo tebōl̦ eo kar kōpooje, im wain eo im mọ̄n̄ā ko remṃan, im raar jino mọ̄n̄ā im idaak mae iien raar mọ̄rā im idaak.
45 Innem Haiqâr ear bōk ri tarinae eo jen kumi eo im ba, 'O Abu Samîk, kwojjab jelā ke ke Sarhadum kiiñ eo, jemen Senakerib, ear kōnan mõn yuk, Iar bōk yuk im tilekek yuk ilo juon jikin mae ien illu an kiiñ eo ear dikļọk im ear kajjitōk kōn kwe ke?
46 Im ke I ar āñintok yuk ñan iṃaan mejān ear lañlōñ ilo kwe: im kiiō kwōn keememej jouj eo Iar kōṃṃan ñan eok.
47 Im ijelā bwe kiiñ eo enaaj būroṃōj kōn ña im enaaj illu kōn juon illu eļap kōn ṃan eō.
48 Bwe io ejelok ruōn, im enaj ñe kwoj kwalok io iman mejen ilo mweo imōn, kwo naj iion jerammōn elap, im jela bwe Nedan nejin jatū kōrā ear mone io im kōmmane men in enana ñan io, im kiiñ eo enaaj ukeļọk kōn an kar ṃan eō; im kiiō ewōr juon aō jikin kallib ilo jikin kallib in mẇeo imọ̄, im ejjeļọḳ armej ejeļā kake.
49 Kwon tilekek io iloan kin jelalokjen an lio beleiō. Im ewōr juon aō ri karijer ilo kalbuuj eo ej tellokin bwe ren mõn e.
50 Komin bōktok e im kanuknuk e ilo nuknuk ko ao, im jiroñ ri jerbal ro ñe rej kadek bwe ren mõn e. Rejjamin jelā wōn eo rej mõn e.
51 Im joļọḳ bōran 100 ne jān ānbwinnin, im leļọḳ ānbwinnin n̄an ro rikarejera bwe ren kalbwini. Im kwōnaaj likūt juon m̧weiuk eļap ippa.
52 Innem ri tarinae eo ear kōmmane einwot an Haiqâr jiroñ e, im ear etal ñan iroij eo im ba ñan e, 'Bōran en mour indeeo!'

53 Innem lio belen Haiqâr ear lelok ñan e ilo jikin tilekek eo kajjojo week ta eo ear jejjet ñan e, im ejelok ear jelā kake ijellokin e make.
54 Im bwebwenato eo kar kwalok im bar kwalok im ajeded ilo aolep jikin ko kin ewi wawein an kar mõn Haiqâr ri meletlet eo im kar mij, im aolep armij ro ilo jikin kwelok eo rar jañ kin e.
55 Im rar jañ im ba: 'Jerata ñan kwe, O Haiqâr! im kin am katak im am joij! E nañin būroṃōj kōn kwe im kōn aṃ jeḷā! Ia eo bar juon āinwōt kwe jemaroñ loe? im ia eo emaron wor juon armij eo elap an meletlet, elap an katak, elap an maroñ in iroij bwe en einwot kwe bwe en maroñ in kobrak jikin eo am?'
56 A kiiñ eo ear ukeḷọk kōn Haiqâr, im ukeḷọk eo an ear jab jipañ e.
57 Innem ear kirtok Nadan im ba ñan e, 'Kwōn etal im bōk ro ṃōttaṃ ippaṃ im kōṃṃane juon būroṃōj im jañ̄ ñan uncle eo aṃ Haiqâr, im jañ̄ kōn e āinwōt an ṃanit, kōṃṃane kautiej ñan kememej eo an.'
58 Ak ke Nedan, eo e bwebwe, eo e jaje, im e pen buruen, ear etal ñan mweo imõn leo jemen, ear jab jañ ak buromõj ak liñõri, ak ear kokweloktok armij ro ejelok burueir im ri lũñ im jino air mõñã im idaak.
59 Im Nadan ear jino jibwe kōrā ro ri karejar im ri kamakoko ro an Haiqâr, im lukwōj er im kaeñtaan er im ṃwijit er kōn juon ṃwijṃwij ekajoor.
60 Im ear jab kautiej lio pāleen ḷeo jatin, eo ear kōkkaajririik e āinwōt ḷadik eo nejin make, ak ear kōṇaan bwe en wōtloḳ ilo jerawiwi ippān.
61 A Haiqâr kar mwij ilo jikin tilekek eo, im ear roñ an ro ri kamakoko ro an im ro mōttan jañ, im ear nebar Anij Eutiejtata, Eo ej tiriamo, im ear kamolol, im ear jar im akwelap ñan Anij Eutiejtata .
62 Im ri tarinae eo ej itok jen ien ñan ien ñan Haiqâr ke ej bed ilo jikin tilekek eo: im Haiqâr ej itok im akwelap ñan e. Im ear kainemõn e im kõnan bwe en lomoren e.
63 Im ke bwebwenato eo kar kwalok ilo ailiñ ko jet bwe Haiqâr Ri meletlet eo emoj an kar mõn e, aolep king ro rar buromõj im kajekdon king Sennacherib, im rar jañ kin Haiqâr eo ej kōmman riddle ko.

JAPTER 4

"Riddles ko an Sphinx eo." Ta eo emol ear walok ñan Ahikar. An jeblak.
1 Im ke kiiñ in Ijipt ear lale bwe Haiqâr en mej, ear jutak im je juon leta ñan kiiñ Senakerib, kakeememej e ilo e 'kōn aenōṃṃan im ājmour im kajoor im nōbar eo kōmij kōṇaan eḷaptata ñan kwe, jatū jitōnbōro, kiiñ Senakerib.
2 Ikar kōnan kalek juon em ikõtan lañ im lal, im ikõnan bwe kwon jilkintok juõn armij emãlõtlõt, im meletlet jen kwe make bwe en kalek e ñan iõ, im uak iõ kajitõk ko ao otemjej, im bwe in maroñ in bõk owōj ko im owōj ko an Assiria iumin jilu yio.'
3 Innem ear sil lõta eo im jilkinḷọke ñan Senakerib.
4 Ear bōke im riiti im leḷọḳ n̄an vizier ro an im n̄an ritōl ro an aelōn̄ in kiin̄ eo an, im raar bwilōn̄ im jook, im eaar illu kōn juon illu eḷap, im kar bwilōn̄ kōn wāween an kōṃṃane.
5 Innem ear kũrtok rũtto ro, ri-mãlõtlõt ro, ri-mãlõtlõt ro, ri-mãlõtlõt ro, ri-buñbuñ ro, im ri-kanooj ro, im aolep ro rar pād ilo aelõñ eo an, im ear riiti lõta eo ñan er im ba ñan er, ‘Wõn iaami enaaj etal ñan ippān Pero kiiñ in Ijipt im uwaake kajjitōk ko an ke?’
6 Im rar ba ñan e, ‘O am irooj kiiñ! kwon jelā bwe ejelok ilo ailiñ eo am eo ejelā kin kajitok kein ijellokin Haiqâr, am vizier im secretary.
7 Ak kim, ejjelok am maroñ ilo men in, ijellokin wōt Nedan, nejin leo jatin, bwe ear katakin e aolep mālōtlōt, katak im jelālokjen. Kūr e ñan ippaṃ, bōlen emaron in kōtḷọk mo̧ttan in ekajoor.'
8 Innem kiiñ eo ear kũrtok Nedan im ba ñane, ‘Lale lõta in im meḷeḷẹ ta ko ie.’ Im ke Nedan ear riiti, ear ba, O aō irooj! wōn eo emaron in kalek juon em ikõtan lañ im lal?'
9 Im ke kiin̄ eo eaar ron̄ kōnono eo an Nadan eaar būroṃōj kōn juon būroṃōj eḷap im pen, im kar wanlaḷtak jān tūroon eo an im jijet ilo bwidej ko, im kar jino jan̄ im jan̄ kōn Haiqâr.
10 Im ba, ‘O aõ buromõj! O Haiqâr, eo ear jelā men ko rettino im bwebwenato ko! jerata ñan ña kin kwe, O Haiqâr! O rūkaki in aelōñ eo aō im irooj in aelōñ eo aō, ia eo inaaj lo āinwōt kwe? O Haiqâr, O rūkaki in aelōñ eo aō, ia eo inaaj oktak ñan kwe? jerata ñan ña kōn kwe! ekōjkan aō kar kọkkure eok! im io kar roñjake konono eo an juon ladik eo ebwebwe, ejelok an jelā, ejelok an kabuñ, ejelok an maan.
11 Ah! im bar juon alen Ah ñan ña make! wōn eo emaron letok yuk ñan ña ñan juon wōt alen, ak bōktok ñan ña bwe Haiqâr ej mour? im inaaj kar leḷọk ñan e jimattan in aō aelōñ.
12 Jen ia men in ñan ña? Ah, Haiqâr! bwe in lo Eok juon wōt alen, bwe in mat ilo aō kalimjeke Eok, im ṃōṇōṇō kake Eok.
13 Ah! O aō būromõj kin kwe ñan ien otemjej! O Haiqâr, ewi wawein aō kar mõn yuk! im iar jab bed ilo keej eo am mae ien eo iar lo jemlokin men eo.'
14 Im kiiñ eo ear etal wōt im jañ boñ im raan. Kiiō ke ri-kōṃadṃōd eo eaar lo illu eo an kiin̄ eo im an būroṃōj kōn Haiqâr, būruwōn eaar ṃōṇōṇō n̄an e,, im eaar kepaakḷọk im ba n̄an e:
15 ‘O aō irooj! kwōn jiroñ ro ri karijerōṃ bwe ren ṃwijiti bōra.' Innem kiiñ eo ear ba ñan e: 'Jerata ñan kwe, Abu Samîk, ta bōd eo am?'
16 Im ri jāje eo ear ba ñan e, ‘O aō irooj! jabdewōt ri kamakoko eo ej kōmman nae nan in iroij eo an rej mõn e, im io iar kōmman nae kien eo am.'
17 Inem kin eo e ar ba non e. 'Jerata ñan kwe, O Abu Samîk, ilo ta eo kwar kōmmane nae kien eo aõ?'
18 Im ri jāje eo ear ba ñan e, ‘O aō irooj! kwar jiroñ io bwe in mõn Haiqâr, im iar jelā bwe kwonaj ukwelok kin e, im bwe ear nana ñan e, im iar tilekek ilo juon jikin, im iar mõn juon ian ri kamakoko ro an, im ej bed ilo ejmour ilo cistern, im elañe kwoj jiroñ io inaj bōktok e ñan kwe.'
19 Im kin eo e ar ba non e. 'Jerata ñan kwe, O Abu Samîk! kwar kajjirere kake io im io am iroij.'
20 Im ri jāje eo ear ba ñan e, 'Jaab, a kōn mour in bōraṃ, O aō irooj! Haiqâr ej ejmour im mour.'

21 Im ke kiiñ eo ear roñ naan in, ear eñjake an ṃool men eo, im bōran ear ṃōḷọwi, im ear ṃōjṇọ jān lañlōñ, im ear jiroñ er bwe ren bōktok Haiqâr.
22 Im ear ba ñan ri-karejar eo im ba, ‘O ri-karejar eo etiljek! elañe am konono ej mol, inaj kar kōnan kamweie eok, im koutiej am utiej jen aolep ro mōttam.'
23 Im ri tarinae eo ear etal im lañlōñ mae ien eo ear itok ñan mweo imon Haiqâr. Im ear kapeḷḷọk kōjām in jikin tilekek eo, im wanlaḷḷọk im lo Haiqâr ej jijet, ej nōbar Anij, im kaṃṃoolol E.
24 Im ear lamij ñan e, im ba, 'O Haiqâr, ij bōktok lañliñ eo elaptata, im mōnōnō, im mōnōnō!'
25 Im Haiqâr ear ba ñan e, 'Ta nuuj eo, O Abu Samîk?' Im ear kōnnaanōk e men otemjej kōn Pero jān jinoin ñan jeṃḷọkōn. Innem ear bōk e im etal ñan ippān kiiñ eo.
26 Im ke irooj eo ej kalimjeke, ej lo e ilo juon jekjek in aikuj, im bwe kooḷan eṃōj an eddek āinwōt kidu ko rawiia im dipin āinwōt dānin igōl, im bwe ānbwinnin ettoon kōn bwidej, im kilin turin mejen ear oktak im jakolok im kiō ej einwōt bwidej.
27 Im ke kiiñ eo ear loe ear būromọ̄j kōn e im ear jutak ilo iien eo wōt im jibwe im mejenmaiki, im jañ kōn e im ba: ‘En nōbar Anij! eo ear bar bōktok eok ñan iba.'
28 Innem ear kaenōṃṃane im kaenōṃṃane. Im ear utūk nuknuk eo an, im likūt e ñan ri-kōjdat eo, im ear kanooj jouj ñan e, im ear leḷọk ñan e ṃweiuk ko reḷap, im ear kōṃṃan bwe Haiqâr en kakkije.
29 Innem Haiqâr ear ba ñan kiiñ eo, 'Aō irooj kiiñ eo en mour indeeo! Men kein rej jerbal ko an ro nejin lal. Iar kallib juon wōjke palm bwe in maroñ in atartar ioon, im ear rup im joḷọk eō.
30 A, O aō Irooj! jen ien eo I ar walok iman mejōm, en jab inebata bwe en kaeñtan yuk! Im kiiñ eo ear ba ñan e: 'En jerammōn Anij, eo ear kwalok tūriaṃọ ñan eok, im jelā bwe kwaar bōd, im kar loṃoọ̣ren eok im loṃoọ̣ren eok jān an kar mạn eok.
31 Ak kwon etal ñan jikin tutu eo ebwil, im mōrā bōram, im mwijbar dip ko am, im ukōt nuknuk ko am, im kamōnōnōik yuk make iumin jiljinoñoul ran, bwe kwon maroñ in kōmman emōn ñan yuk make im kakōmōnmōnlok wāwen eo am im kilin turin mejōm emaron bar jeblak ñan kwe.'
32 Innem kiiñ eo ear jolok nuknuk eo an elap wōnān, im kōnak Haiqâr, im Haiqâr ear kamolol Anij im kabuñ ñan kiiñ eo, im ear etal ñan mweo imōn im mōnōnō im mōnōnō, im nebar Anij Eutiejtata.
33 Im armej ro ilo mẉeo imọ̄n rar lañlōñ ippān, im ro mọ̄ttan im aolep ro rar roñ bwe ej mour rar bar lañlōñ.

JAPTER 5

Letter in "riddles" ko ej kwalok ñan Ahikar. Ḷaddik ro ioon igōl ko. "Baḷuun" eo moktata. Etal ñan Egypt. Ahikar, kin an juon armij emālōtlōt ewōr an bar juon an lemnok in ettōn. (Eon 27).
1 Im ear kōṃṃan āinwōt kiiñ eo ear jiroñ e, im ear kakkije iuṃwin 40 raan.
2 Innem ear kōṇak nuknuk eo an eaiboojoj, im ear etal ñan ippān kiiñ eo, ippān ri-karejar ro an itulikin im iṃaan, im lañlōñ im ṃōṇōṇō.
3 Ak ke Nedan, ḷeo jatin lio jatin, ear kile ta eo ej waḷọk, ear mijak im mijak, im ear bwilōñ im jaje ta eo en kōṃṃane.
4 Im ke Haiqâr ear loe ear deḷọñ ilo iṃaan mejān kiiñ eo im yokyokwe e, im ear bar yokyokwe e, im kōṃṃan bwe en jijet iturin, im ba ñan e,
'O aō Haiqâr! lale lōta kein, kiiñ in Ijipt ear jilkintok ñan kōm, ālikin an kar roñ bwe eṃōj ṃan eok.
5 Rar kaillu kij im anjo ioir, im elōñ ian armij ro ilo ailiñ eo ad rar ko ñan Ijipt kin air mijak kin owōj ko kiñ in Ijipt ear jilkintok bwe en kajitōk jen kij.
6 Innem Haiqâr ear bōk letter eo im riiti im melele kin men ko ie.
7 Innem ear ba ñan kiiñ eo. 'Kwōn jab illu, O aō irooj! Inaaj iloḳ ñan Ijipt, im inaaj leḷọk uwaak ko ñan Pero, im inaaj kwaḷọk lōta in ñan e, im inaaj uwaak ñan e kōn owōj ko, im inaaj jilkinḷọk ro otemjej raar ko; im inaaj kōmman bwe ro rej kijirāt yuk ren jook kin jibañ jen Anij eo Eutiejtata, im kin mōnōnō in ailiñ eo am.'
8 Im ke king eo ear roñ nan in jen Haiqâr ear mōnōnō kin juōn lañliñ elap, im buruen ear laplok im ear kwalok joij ñan e.
9 Im Haiqâr ear ba ñan kiiñ eo: 'Kwōn letok ñan eō juon iien bōjrak in jiljinoñoul raan bwe in maroñ in lale kajjitōk in im kōmmane.' Im kiiñ eo ear kōtḷọk men in.
10 Im Haiqâr ear etal ñan mweo imōn, im ear jiroñ ri-kattōr ro bwe ren jibwe ruo igōl ko reddik ñan e, im raar jibwe er im bōktok er ñan ippān: im ear jiroñ ri-kōmman to ko bwe ren ṃadṃōd ruo cable in cotton ñan e, kajjojo iaer ruo taujin ne aitokan, im ear kōmman bwe ren bōktok ri jerbal ro im jiroñ ir bwe ren kōmman ruo box ko relap, im rar kōmmane men in.
11 Innem ear bōk ruo ladik, im ear jolok aolep raan ilo an katok kin lam ko im naajdik igōl ko im ḷaddik ro, im kōmman bwe ḷaddik ro ren uwe ioon bōran igōl ko, im ear liāpe er kōn juon knot eo ekajoor, im lukwōj cable eo ñan neen an igōl ko, im kōtlok bwe ren ettōr ñan lañ jidik kin jidik aolep raan, ñan juon joñan in joñoul cubit, mae ien eo rej jino im kar kar katak kake; im rar ettōr ilo aolepen to eo mae ien rar tōpar mejatoto; ḷaddik ro rej pād ioon bōraer. Innem ear karuwaineneik er ñan e make.
12 Im ke Haiqâr ear lo bwe an kōnan ear jejjet kitien ear jiroñ ḷaddik ro bwe ñe rej bōk er ñan lañ ren laṃōj, im ba:
13 'Bōktok ñan kōm kle im dekā, bwe kōmin kalōk juon eṃ ñan kiiñ Pero, bwe kōmij jab jerbal.'
14 Im Haiqâr ear jab dedelok an kamineneik ir im kōjerbal ir mae ien eo rar tōbar joñan eo elaptata (in kapeel).
15 Innem ear iloḳ jān er im etal ñan ippān kiiñ eo im ba ñane, ‘O aō irooj! jerbal eo eṃōjḷọk ekkar ñan aṃ kōṇaan. Kwon jerkak ippa bwe in kwalok ñan yuk men in bwilōñ eo.'
16 Innem kiiñ eo ear jutak im jijet ibben Haiqâr im etal ñan juon jikin eo elap im jilkinlok bwe ren bōktok igōl ko im ḷaddik ro, im Haiqâr ear lukwōj ir im kōtlok ir ñan

mejatoto ilo aolepen tōrerein rōp ko, im rar jino lamij einwot ear katakin ir. Innem ear jibwe er ñan ippān im likūt er ilo jikier.
17 Im kiiñ eo im ro rar pād ippān raar bwilōn̄ kōn juon bwilōn̄ eļap: im kiin̄ eo eaar mejenmaik Haiqâr ikōtaan mejān im ba n̄an e, ‘Kwōn etal ilo aenōmm̧an, O eo ij iakwe! O utiej buruen ailiñ eo aō! ñan Ijipt im uwaaki kajjitōk ko an Pero im anjo, ioon kōn kajoor eo an Anij Eutiejtata.’
18 Innem ear yokyokwe e, im bōk jar in tariņae eo an, im jar in tariņae eo an, im likao ro, im igōl ko, im etal ñan jikin jokwe ko an Ijipt; im ke ear itok, ear oktak ñan āne eo an kiiñ eo.
19 Im ke armij in Ijipt rar jela bwe Senakerib ear jilkinlok juon armij ian Privy Council eo an bwe en konono ibben Pero im uak kajitōk ko an, rar bōklok ennan eo ñan King Pero, im ear jilkinlok juōn jar in Privy Council ro an bwe ren bōktok e ñan iman mejen .
20 Im ear itok im deļoñ iṃaan mejān Pero, im ear badikdik ñan e āinwōt ekkar ñan kiiñ ro.
21 Im ear ba ñane: ‘O aō irooj kiiñ! Kiiñ Senakerib ej yokyokwe eok kōn eļap aenōmm̧an im kajoor, im nōbar.
22 Im e ar jilkintok io, eo ij juōn ian ro dri korijeran, bwe in uak kajitok ko am, im maron in kamōt aolepen am kōnan: bwe kwar jilkintok bwe in bukot jen aō iroij kin juōn armij eo e naj kalek non yuk juon em ikotan lañ im lal.
23 Im kin jibön Anij Laplap im am joij eutiej im kajur an aö iroij kin, I naj kalek e nön yuk einwöt am könan.
24 A, O aō iroij kin! ta eo kwar ba ilo e kin tax ko an Egypt iumin jilu yio--kiō an juon ailiñ ej jimwe, im elañe kwoj wiin im peio ejelok an maroñ in uak ñan yuk, innem aō iroij kiiñ enaj jilkintok ñan yuk tax ko kwar kwalok kaki.
25 Im elañe I naj uak yuk ilo kajitok ko am, enaj bed wot ñan kwe bwe kwon jilkinlok jabdrewot men eo kwar kwalok kake ñan aō iroij kiiñ.'
26 Ke Pero ear roñ naan in, ear bwilōñ im bwilōñ kōn anemkwōj in lo eo an im kōn an emm̧an an kōnono.
27 Im kiiñ Pero ear ba ñan e, ‘O armej! ta etam?' Im ear ba, 'Karijerōm̧ ej Abiqâm, im ña juon ant jidikdik iaan ant ko an kiiñ Senakerib.'
28 Im Pero ear ba ñan e, 'Ejjeļoḳ juon armej e utiej jān kwe ke, bwe ear jilkintok juon ant jidikdik bwe en uwaak eō, im kōnono ippa ke?'
29 Im Haiqâr ear ba ñan e, ‘O aō irooj kiiñ! Ij kōnaan ñan Anij Eutiejtata bwe in maroñ in kakūrmool ta eo ej bed ilo lemnok eo am, bwe Anij ej bed ibben ro remōjno bwe En maroñ in kajirere kake ro rekajur.'
30 Innem Pero ear jiroñ bwe ren kapojak juon jikin jokwe ñan Ebiqâm im leļoḳ ñan e m̧ōñā, m̧ōñā, im idaak, im aolep men ko ej aikuji.
31 Im ke eaar dedeļoḳ, jilu raan tokālik Pero eaar kōņak e make ilo purple im būrōrō im jijet ioon tūroon eo an, im aolep vizier ro an im magnate ro an aelōn̄ in kiin̄ eo an raar jutak kōn peier rej debwāāl, neer epaak ippān doon, im bōraer rej bukwelōlō.
32 Im Pero ear jilkintok bwe ren bōktok Abiqâm, im ke ear kwaļoḳ e ñan e, ear badikdik iṃaan mejān, im mejenmaik bwidej iṃaan mejān.
33 Im kiiñ Pero ear ba ñan e, ‘O Abiqâm, wōn eo ij āinwōt? im irooj ro an aelōñ eo Aō, rej āinwōt wōn?'
34 Im Haiqâr ear ba ñan e, 'O aō irooj, nukū, kwe āinwōt ekjab eo Bel, im ro reutiej ilo aelōñ eo aṃ rej āinwōt ro ri karijeran.'
35 Ear ba ñane, 'Kwōn etal, im jepļaaktok ijin ilju.' Innem Haiqâr ear etal einwot an kar kiiñ Pero jiroñ e.
36 Im ran eo ilju Haiqâr e ar ilok iman mejen Pero, im barikrik, im jutōk iman mejen kin eo. Im Pero ear kōņak nuknuk e būrōrō, im ro re utiej raar kōņak nuknuk mouj.
37 Im Pero ear ba ñan e 'O Abiqâm, wōn eo ij āinwōt? im irooj ro an aelōñ eo Aō, rej āinwōt wōn?'
38 Im Ebiqâm ear ba ñan e, ‘O aō irooj! kwoj einwot al, im ro dri karijerōm rej einwot meram ko an.' Im Pero ear ba ñan e, Kwōn ilọḳ ñan m̧weo iṃōm̧, im itok ijin ilju.
39 Innem Pero ear jiroñ ir ñan jikin ekajet eo an bwe ren kōnak nuknuk ko rekilmeej, im Pero ear nuknuk einwōt ir im jijet ion tron eo an, im ear jiroñ ir bwe ren bōktok Haiqâr. Im Ej deļoñ im jijet iṃaan mejān.
40 Im Pero ear ba ñan e, ‘O Abiqâm, wōn eo ij āinwōt? im irooj ro aō, rej āinwōt wōn?'
41 Im Abiqâm ear ba ñan e, ‘O aō irooj! kwoj einwot allōñ, im iroij ro am rej einwot planet ko im iju ko.' Im Pero ear ba ñan e, 'Kwōn ilọḳ, im ilju kwōn pād ijin.'
42 Innem Pero ear jiron ri karejar ro an bwe ren kōņak nuknuk ko rekilmeej, im Pero ear kōņak juon nuknuk velvet ebōrōrō, im jijet ioon tūroon eo an, im jiron̄ er bwe ren bōktok Abiqâm. Im ej deļoñ im badikdik iṃaan mejān.
43 Im ear ba, ‘O Abiqâm, wōn eo ij āinwōt? im jar in tariņae ko aō, rej āinwōt wōn?' Im ear ba, ‘O aō irooj! kwoj einwot allōñ in Eprōl, im jar in tarinae ko am rej einwot wōjke ko an.'
44 Im ke kiin̄ eo eaar ron̄ e eaar m̧ōņōņō kōn juon lan̄lōn̄ eļap im ba, ‘O Abiqâm! iien eo m̧okta kwaar keidi eō ñan ekjab eo Bel, im ro aō reutiej ñan ro ri karijeran.
45 Im alen ken ka ruo kwar keidi io nōn al, im ro aō reutiej nōn mōn ko.
46 Im alen ken ka jilu Kwar keidi 15 n5n allin eo, im ro dri utiej ro a5 n5n planet ko im iju ko.
47 Im alen eo ken ka emen Kwar keidi io nōn alin Eprōl, im iroij ro aō nōn bōlōk ko an. Ak kiō, O Abiqâm! kwōn kōnnaanōk eō, aṃ irooj, kiiñ Senakerib, ej āinwōt wōn? im irooj ro an, rej āinwōt wōn?'
48 Im Haiqâr ear lamij ilo juon ainikien elap im ba: 'En ettolok jen ña bwe in kwalok kin aō iroij king eo im kwe jijet ion tron eo am. Ak kwon jutak bwe in maroñ in kwalok ñan yuk wōn eo aō irooj kiiñ eo ej einwot im wōn eo iroij ro an rej einwot.'
49 Im Pero e bwilōñ kin anemkwoj in lo eo an im an beran in uak. Innem Pero ear jutak jen tūroon eo an, im jutak iṃaan Haiqâr, im ba ñan e, 'Kwōn kōnnaanōk eō kiiō, bwe in maroñ kile wōn eo aṃ irooj kiiñ ej āinwōt, im irooj ro an, wōn rej āinwōt.'

50 Im Haiqâr ear ba ñan e: 'Aō irooj ej Anij in lañ, im ri utiej ro an rej ļan̄ ko im jourur ko, im n̄e ekōṇaan kōto ko rej mạkūtkūt im wōt ej wōtloḳ.
51 Im ej jiron jourur eo, im ej meram im wōt, im ej jibwe al, im ej jab lelok meram eo an, im allōñ im iju ko, im rej jab jepooļe.
52 Im ej jiroñ juon aire, im ej mạkūtkūt im ej wōtloḳ im ej mẉijiti Eprōļ im koḳkure wōjke ko an im mọ̄ko imọ̄n.'
53 Im ke Pero ear roñ naan kein, ear lukkuun bwilōñ im ear lukkuun illu, im ear ba ñane: 'O armej! kwalok mol eo, im kōmman bwe in jelā wōn kwe.'
54 Im ej kennanek e mol eo. 'Ña Haiqâr ri jeje eo, eo elaptata ian Privy Councillor ro an king Sennacherib, im ña vizier eo an im Governor in ailiñ eo an, im Chancellor eo an.'
55 Im ear ba ñane, 'Kwaar ba mọol ilo naan in. Ak kim ar roñ kin Haiqâr, bwe kiiñ Senakerib ear mōn e, ak kwoj einwōt kwoj mour im ejmour.'
56 Im Haiqâr ear ba ñan e, 'Aet, āindein, ak nōbar Anij, eo ejeļā ta eo ettino, bwe aō irooj kiin̄ eo eaar jiron̄ bwe ren mạn eō, im eaar tōmak naan eo an armej ro renana, ak Irooj eaar loṃoọren io, im ej jerammōn eo ej liki E.'
57 Im Pero ear ba ñan Haiqâr, 'Kwōn iloḳ, im ilju kwōn pād ijin, im kwaļoḳ ñan eō juon naan eo ijjañin roñ jān irooj ro aō ak jān armej ro ilo aelōñ eo aō im āne eo aō.'

JAPTER 6

Ruse eo ej tōprak. Ahikar ej uwaaki aolep kajjitōk ko an Pero. Ļaddik ro ioon eagle ko rej jemlokin raan eo. Wit, eo ejjab lukkun walok ilo Jeje ko etto, ej walok ilo Eoon 34-45.
1 Im Haiqâr ear ilok ñan mweo imon, im jeje juon letter, im ba ilo e einwot in:
2 Jen Senakerib kin in Assiria. im Nineva ñan Pero kiiñ in Ijipt.
3 'Aenōmōn ñan kwe, O būratōr! im ta eo kim kwalok ñan yuk kin men in ej bwe juon būrado ej aikuj būrado eo an, im kiiñ ro an don, im aō kejatrikrik jen kwe ej bwe kwonaj kar lelok ñan ña 900 talent in gold, bwe ij aikuji ñan mōñā jet ian dri tarinae ro, bwe, in jolok ioir. Im elikin jidik ien inaj jilkinwoj ñan yuk.'
4 Innem ear kapepe lōta eo, im leļọk e ñan Pero raan eo ilju.
5 Ke ear loe, ear bwilōñ im ear ba ñane: 'Emọol bwe ijjañin kar roñ naan in kajin in jān jabdewōt armej.'
6 Innem Haiqâr ear ba ñan e, 'Emọol men in ej juon mọuri eo kwōj mọuri ñan aō irooj kiiñ.'
7 Im Pero ear bōk men in, im ba, 'O Haiqâr, ej āinwōt kwe eo ej tiljek ilo jerbal ñan kiiñ ro.
8 En jerammōn Anij eo ear kōmanmạn eok weeppān ilo mālōtlōt im ear aiboojoj eok kōn meļeļe im meļeļe.
9 Im kiõ, O Haiqâr, ej bed wōt men eo kim kōnan jen kwe, bwe kwon kalek einwōt juōn em ikōtan lañ im lal.'
10 Innem Haiqâr ear ba, 'Ñan roñjake ej ñan bokake. Inaaj kalōk ñan kwe juon eṃ ekkar ñan aṃ kōṇaan im kālet; ak, O aō irooj ij kōpooj lime im dekā im kle im rijerbal ro, im ewōr ippa ri kalōk ro remāletlet ro renaaj kalōk n̄an eok āinwōt aṃ kōṇaan.'
11 Im kin eo e ar kapoj men otemjej nōn e, im rar ilok non juōn jikin e depakpak; im Haiqâr im ļaddik ro nejin raar itok n̄an e, im eaar bōk igōl ko im likao ro ippān; im iroij eo im aolep iroij ro an rar etal im aolepen jikin kwelok eo rar kweloktok, bwe ren lo ta eo Haiqâr enaj kōmmane.
12 Innem Haiqâr ear kōtlok igōl ko jen bōjo ko, im liāpe likao ro ion likiir, im lukwōj to ko ñan neen igōl ko, im kōtlok ir ilo mejatoto. Im rar ettōr ñan lañ, mae ien eo rar bed ikõtan lañ im lal.
13 Im ļaddik ro raar jino laṃōj im ba, 'Bōktok brik ko, bōktok kle, bwe kōmin kalōk ṃweo iṃōn kiiñ eo, bwe kōmij jutak im jab jerbal!'
14 Im jar eo rej bwilōñ im bwilōñ, im rej bwilōñ. Im kiiñ eo im irooj ro an raar bwilōñ.
15 Im Haiqâr im ro dri jerbal ro an rar jino in deñlok ri jerbal ro, im rar lamij ñan jar in tarinae eo an king eo, im ba ñan ir, 'Bōktok ñan ri jerbal ro remāletlet ta eo rej kōnaan im jab bōbrae ir jen jerbal eo air.'
16 Im kiiñ eo ear ba ñan e, 'Kwōj bwebwe; wōn eo emaron bōktok jabdrewot ñan ijo ettol in?'
17 Im Haiqâr ear ba ñan e, 'O aō irooj! ekōjkan ad naaj kalōk juon ṃweo ilo mejatoto? im elañe aō irooj kiiñ eo ear bed ijin, enaj kar kalek elōn mweo ilo juon wōt raan.'
18 Im Pero ear ba ñan e, 'Kwōn etal, O Haiqâr, ñan ṃweo iṃōṃ, im kakkije, bwe kōm ar bōjrak jān kalōk ṃweo, im ilju kwōnaaj itok ñan ippa.'
19 Innem Haiqâr ear etal ñan mweo imōn im ilo raan eo tok juon ear walok ñan Pero. Im Pero ear ba, 'O Haiqâr, ta nuuj eo kōn kidia eo an irooj eo aṃ? bwe ke ej jokwe ilo ene in Assiria im Nineveh, im kidia ko ad rej roñjake ainikien, rej jolok niñniñ ko nejier.'
20 Im ke Haiqâr ear roñ nan in ear etal im bōk juon pusi, im liāpe im jino an deñlok e kin juon deñlok ekajur mae ien eo ri Ijipt ro rar roñjake, im rar etal im kennanek king eo kin men in.
21 Im Pero ear jilkintok bwe ren bōktok Haiqâr, im ba ñan e, 'O Haiqâr, etke kwoj deñlok im deñlok kidu eo e konono?'
22 Im Haiqâr e ar ba nōn e, aō iroij kin! emool ear kōmman juon jerbal enana ñan ña, im ear tellokin an kar bōk mweiuk im deñlok in, bwe aō iroij kiiñ Senakerib ear letok ñan ña juon mōñā emman, im ear wōr juon an ainikien ekajur im ear jelā awa ko an raan im boñ.
23 Im pusi eo ear jerkak ilo boñ in im bukwe bōran im etal, im kin men in iar kōmmane ñan e.'
24 Im Pero ear ba ñan e, 'O Haiqâr, ij lo jān aolep men kein bwe kwōj rūttoļọk im kwōj pād ilo aṃ ri-kalbuuj, bwe ikōtaan Ijipt im Nineveh ewōr 68 parasangs, im ekōjkan an kar etal ilo boñ in im ṃan bōran ļaddik eo nejūṃ im bar roọltok?'
25 Im Haiqâr ear ba ñan e, 'O aō irooj! eļaññe eļap joñan ettoļọk ikōtaan Ijipt im Nineva ekōjkan an kidia ko aṃ maroñ in roñ ke kidia an aō irooj kiiñ ej ññūr im joļọk koon ko nejier? im ewi wāween an ainikien kidia eo maroñ tōpar Ijipt?'
26 Im ke Pero eaar ron̄ men in, eaar jeļā bwe Haiqâr eaar uwaaki kajjitōk ko an.

27 Im Pero ear ba, 'O Haiqâr, ikōnan bwe kwon kōmmane to ko jen bok in lojet.'
28 Im Haiqâr ear ba ñan e, "O aō irooj kiiñ! jiroñ er bwe ren bōktok ñan eō juon to jān jikin ṃweiuk eo bwe in maroñ kōṃṃan juon āinwōt in."
29 Innem Haiqâr ear etal ñan lik in mweo, im kar kōmmane roṇ̃ ko ilo tōrerein lojet, im bōk juon pein bok ilo pein, bok in lojet, im ke al ej tak, im deloñ ilo roṇ̃ ko, ear jeblak bok eo ilo al mae ien eo ear erom einwot to ko.
30 Im Haiqâr ear ba, 'Kwōn jiroñ ro ri karijerōṃ bwe ren bōk rōp kein, im jabdewōt iien kwōj kōṇaan, inaaj kōṃṃan ñan kwe jet āinwōt er.'
31 Im Pero ear ba, 'O Haiqâr, ewōr juon am dekā in mōt ijin im emōj an rupe im ikōnaan bwe kwon tōtōr e.'
32 Innem Haiqâr ear kalimjeke, im lo bar juon dekā.
33 Im ear ba ñan Pero, ‘O aō irooj! Ña juon ruwamāejet: im ejjeḷọk aō kein jerbal in nuknuk.
34 Ak ikōnan bwe kwon jiroñ ri kōmman juj ko am retiljek bwe ren mwijiti awl ko jen dekã in, bwe in maroñ in tōpe dekã in mwijbar eo.’
35 Innem Pero im aolep irooj ro an raar ettōñ. Im ear ba, 'Nōbar Anij Eutiejtata, eo ear lewōj ñan eok mālōtlōt in im jeḷāḷọkjeṇ in.'
36 Im ke Pero ear lo bwe Haiqâr ear anjo ion, im ear lelok ñan e uak ko an, ear mōkaj an mōṇōṇō, im ear jiroñ er bwe ren bōk owōj ko ñan e jilu iiō, im bōktok ñan Haiqâr.
37 Im ear utūk nuknuk ko an im kōṇaki Haiqâr, im ri tariṇae ro an, im ro ri karijeran, im leḷọk ñan e wōnāān ito-itak eo an.
38 Im ear ba ñan e, 'Kwōn etal ilo aenōṃṃan, O kajoor an irooj eo an im utiej bōro an taktō ro an! ewōr ke jabdewōt iaan Sultan ro āinwōt kwe? lewoj aō yokyokwe ñan am irooj kiiñ Senakerib, im ba ñan e ekōjkan am kar jilkinḷọk ñan e menin leḷọk ko, bwe kiiñ ro rej ṃōṇōṇō kōn jidik wōt.’
39 Innem Haiqâr ear jutak, im mejenmaik pein kiiñ Pero im mejenmaik bwidej iman mejen, im kōṇaan bwe en kajoor im wōnṃaanlok wōt, im eḷap ilo jikin ṃweiuk eo an, im ba ñan e, ‘O aō irooj! Ij kōnaan bwe en ejelok juon ian ro dri ailiñ eo ad en bed wōt ilo Ijipt.'
40 Im Pero e ar jutōk im jilkinlok ri kwalok ro bwe ren kwalok ilo ial ko in Ijipt bwe ejelok juon ian armij in Assiria ak Nineva en bed wōt ilo enen Ijipt, a bwe ren ilok iben Haiqâr.
41 Inem Haiqâr e ar ilok im yokyokwe kin Pero, im etal, im bukot enen Assiria im Nineva; im ippān jet ṃweiuk ko im elōñ ṃweiuk.
42 Im ke ennaan eo ear tōpar kiiñ Senakerib bwe Haiqâr ej itok, ear diwōjḷọk in ioon e im ear lañlōñ ippān kōn lañlōñ eḷap im ear jibwe im mejenmaik e im ba ñan e, 'Kwōn itok ñan ṃweo iṃōn: O nukū! būrado Haiqâr, kajoor in ailiñ eo aō, im utiej buruen ailiñ eo aō.
43 Kajjitōk ta eo kwoj kōnaan bōke jen io, meñe kwoj kōnaan jimattan in aelōñ eo aō im men ko mweiō.’
44 Innem Haiqâr ear ba ñan e, 'O aō irooj kiiñ, kwōn mour indeeo! Kwōn kwaḷọk jouj, O aō irooj kiiñ! ñan Abu Samîk ilo jikin eo aō, bwe mour eo aō ear bed ilo pein Anij im ilo pein.'
45 Innem Senakerib kiiñ eo ear ba, ‘Kōutiej ñan kwe, O Haiqâr eo ij yokwe! Inaaj kōmman bwe jikin jerbal eo an Abu Samîk ri tarinae eo en utiejlok jen aolep Privy Councillor ro ao im ro ij iakwe er.'
46 Innem kiiñ eo ear jino an kajjitōk ippān ewi wāween an kar mour ippān Pero jān an kar itok ṃokta jān an kar itok jān iṃaan mejān, im ekōjkan an kar uwaaki aolep kajjitōk ko an, im ekōjkan an kar bōk owōj ko jān e, im oktak ko nuknuk ko im men in lelok ko.
47 Im Senakerib kiiñ eo ear lañlōñ kin juon lañliñ elap, im ba ñan Haiqâr, 'Kwōn bōk ta eo kwoj kōnaan jen owōj in, bwe ej aolep ilo peōm.'
48 Im Haiqâr ear ba: 'Kiiñ eo en mour indeeo! Ejelok men ij kōnaan ak ejmour eo an aō iroij kiiñ eo im wōnmanlok wōt an utiej.
49 O aō iroij! ta eo imaroñ kōmmane kin mweiuk im men ko einwot in? ak elañe kwoj kwalok jouj ñan ña, letok ñan ña Nedan, nejin lio jatū, bwe in maroñ in kōlla ñan e kin ta eo ear kōmmane ñan ña, im letok ñan ña bōtōktōkin im likit io bwe en ejelok ruō.'
50 Im Senakerib kin eo e ar ba, Kwon bōk e, I ar lewoj e ñan yuk. Im Haiqâr ear bōk Nadan, nejin jatin, im lukwōj pein kōn chain in māāl, im bōk e ñan jikin jokwe eo an, im likūt juon feter eddo ioon neen, im lukwōje kōn juon ṃōttan e pen, im ālkin an lukwōj e āindein eaar joḷọk e ilo juon ruum emarok, iturin jikin kakkije eo, im ear jitōñ Nebu-hal bwe en ri lale bwe en lewoj juon pilawā im jidik den aolep ien raan.

JAPTER 7

Būrabōḷ ko an Ahikar eo ej kadedeḷọk an ḷaddik ro nejin jikuuḷ. Similes ko rekabwilōnlōn. Ahikar ej kir ladik eo kin etan ko remōn. Ijin ej jemlok bwebwenato eo an Ahikar.
1 Im jabdewōt ien Haiqâr ej deloñ ak diojlok ej kajirere kake Nadan, nejin jatin, im ba ñan e ilo meletlet:
2 ‘O Nedan, nejū! Iar kōmmane ñan kwe aolep men ko remman im joij im kwar kōllãik iō kin men ko renana im nana im kin mōn armij.
3 ‘O nejū! ej ba ilo jabōn kennan ko: Eo ejjab roñjake kin lojilñin, renaj kōmmane bwe en roñjake kin bōran.'
4 Im Nedan ear ba, 'Etke kwōj illu ippa?'
5 Im Haiqâr ear ba ñan e, 'Kōnke iar kōkkaajririik eok, im katakin eok, im lewōj nōbar im kautiej im kōṃṃan eok bwe en ḷap, im kōkkaajririik eok kōn wāween ko remṃaṇ tata, im jijet eok ilo jikin eo aō bwe kwōn maroñ in aō rijolōt ilo lal, im kwar kōmman ñan io kin mōn im kar ukōt iō kin aō jorrān.
6 A Irooj eaar jeḷā bwe iaar bōd, im eaar loṃoọren eō jān ware eo kwaar kōpooje n̄an eō, bwe Irooj ej kemour bōro ko rerup im bōbrae ro rej ebbweer im ro reutiej.
7 O nejū! kwaar ñan ña āinwōt mār eo ñe ej deñḷọke bronze, ej bukwe.
8 O nejū! kwoj einwot gazelle eo ear mōñā ine ko, im ej kobaik io rainin im ilju renaj tan rej tilekek ilo ine ko ao."

9 O nejū! kwar bed ñan eo ear lo eo mōttan ejje nuknuk ilo ien eo ebwil ilo wintōr eo; im ear bōk dān e bwil im lutōk ioon.
10 O nejū! kwaar āinwōt juon armej eo ej bōk juon dekā, im joḷoḳ e n̄an lan̄ bwe en kade Irooj eo an kake. Im dekā eo ear jab mạkūtkūt, im ear jab tōpar utiej, ak ear erom unin bōd im jerawiwi.
11 O nejū! elañe kwar kautiej io im kautiej io im kar roñjake nan ko ao kwonaj kar aō ri jolet im naaj kar iroij ion ailiñ ko ao.
12 O nejio! kwon jelā bwe elañe loñin kidu eo ak pig eo ej joñoul cubit aitokan enaj kar jab epaak ñan joñan eo an kidia eo meñe ej einwot silk.
13 O nejū! Iar lemnok bwe kwonaj kar aō ri jolet ilo aō mij; im kwe kōn aṃ ebbanban im aṃ jaje kwaar kōṇaan ṃan eō. A Irooj ear lọmọọren eō jān aṃ etao.
14 O nejio! kwaar āinwōt juon aujiid eo eṃōj likūte ioon ṃōttan bwidej, im ear itok juon bao sparrow im loe an aujiid eo eṃōj likūte. Im bao sparrow eo ear ba ñan menin kapo eo, "Ta eo kwoj kōmmane ijin?" Trap eo ear ba, "Ij jar ijin ñan Anij."
15 Im lark eo ear kajitok ippān barāinwōt, "Ta mōttan wōjke eo kwoj jibwe?" Trap eo ear ba, "Ej juon wijki oak edik eo ij atartar ioon ilo ien jar."
16 Lark eo ear ba: "Im ta men eo ilo loñim?" Trap eo ear ba: "Eñin pilawā im mōñā ko ij bōk ñan aolep ro rej kwuli im ro rejeramōl rej itok ñan iba."
17 Lark eo ear ba: "Innem imaroñ ke itok im mōñā, bwe ij kwuli?" Im trap eo ear ba ñan e, "Kwōn itok." Im lark eo ear kepaak bwe en maroñ in mōñā.
18 Ak aujiid eo ear walok im jibwe lark eo kin kenwan.
19 Im lark eo ear uwaak im ba ñan ri-kōjdat eo, "Eḷaññe men in pilawā eo aṃ ñan ro rej kwōle, Anij e jab bōk aṃ menin leḷọk im jerbal ko aṃ reṃṃan."
20 Im elañe men in ej am jitlok im am jar, Anij e jab bōk jen yuk am jitlok ak am jar, im Anij ejamin kowāppen men eo emman kin kwe."
21 O nejū! kwar ñan ña juon laion eo ear kōmman ṃōttā ippān juon donkey, im donkey eo ear etetal imạan laion eo iumẉin juon iien; im juon raan laion eo ear ettōr ioon donkey eo im kañe.
22 O nejū! kwaar āinwōt juon kidu ilo wit ñan ña, bwe ejjeḷọk tokjān ñan jabdewōt, ak ej kakkure wit eo im ṃōñā.
23 O nejū! kwaar āinwōt juon armej eo ear kallib joñoul joñak in wit, im ke ej iien ṃadṃōd, ear jutak im ṃadṃōde, im aini, im ṃadṃōde, im jerbal ioon ñan jeṃḷọkōn, im ear joñoul joñan, im irooj eo an ear ba ñan e: "O kwe men eo ebwebwe! kwar jab eddeklok im kwar jab diklok."
24 O nejū! kwaar āinwōt bao partridge eo eṃōj joḷọk ilo ok eo, im ear jab maroñ in make lọmọọren e, a ear kūr ñan partridge ko bwe en maroñ in joḷọk er ippān ilo ok eo.
25 O nejū! kwaar āinwōt kidu eo ear ṃōḷo im ear deḷọñ ilo ṃōn ri kōṃṃan jāpe bwe en bwil.
26 Im ke ear bwil, ear jino an ñūñ er, im rar lukwarkware im deñḷọke bwe en jab kiji er.
27 O nejū! kwar ñan ña einwot pig eo ear etal ñan jikin tutu eo ebwil ibben armij ro remman, im ke ear diojlok jen jikin tutu eo ebwil, ear lo juon rup ettoon im ear wanlaḷtak im ṃōñā ie.
28 O nejū! kwar ñan ña einwot got eo ear kobalok ibben ro mōttan ilo ial eo air ñan katok eo, im ear jab maroñ in lomoren e make.
29 O nejū! kidu eo ejjab mōñā jen an mōñā ej erom mōñā ñan mōñā ko.
30 O nejū! pein eo ejjab jerbal im kallib im (eo) ej mweiuk im mālōtlōt enaj bukwe jen ubōn.
31 O nejū! mej eo ejelok meram ie, bao ko renaj bōk e im jolok e.
32 O nejū! kwar ñan ña einwot juon wijki eo ra ko rar jeke, im ear ba ñan ir, "Elañe jabdrewot iaō ear jab bed ilo peōmi, emol kom jamin kar maroñ in jeke io."
33 O nejū! kwoj einwot pusi eo rar ba ñan e: "Kwon jolok am kowadoñ mae ien eo jenaaj kōmmane juon chain in gold im naajdik eok kin sugar im almond ko."
34 Im ear ba, "Ijjab meḷọkḷọk jerbal eo an jema im jinō."
35 O nejū! kwar einwot jedpānit eo ej uwe ion juon wijki in wijki ke ej bed ilo juon river, im juon wolf ear lo ir im ba, "Nana ioon nana, im eo elaplok an nana jen ir en tel ir jimor."
36 Im jedpānit eo eaar ba n̄an wolf eo, "Lamb ko im got ko im sip ko kwaar ṃōn̄ā aolepen aṃ mour, kwonaaj bar kōjepḷaaktok n̄an ro jineer im n̄an ro jineer im jemāer ak jaab?"
37 Wolf eo ear ba, "Jaab." Im jedpānit eo ear ba ñan e, "Ij lemnok bwe ālkin ña kwe eo enana tata iaad."
38 O nejū! Iar naajdik eok kōn ṃōñā ko reṃṃan im kwaar jab naajdik eō kōn pilawā eṃōrā.
39 O nejū! Iar lewoj ñan yuk den eo ewor sugar ie. idaak im syrup emōn, im kwar jab letok dren jen aebōj eo bwe in idaak.
40 O nejū! Iar katakin eok, im kakajiririk eok, im kwaar kūbwij juon jikin tilekek ñan Eō im tilekek eō.
41 O nejū! Iar kakajiririik eok ilo wāween eo emman tata im katakin eok einwot wijki aik eo eutiej; im Kwaar ukōt im ukōt eō.
42 O nejū! ekar aō kōjatdikdik kōn kwe bwe kwōnaaj kar kalōk n̄an eō juon emẏ ekajoor, bwe in maron̄ tilekek jān rikōjdat ro aō ilowaan, im kwaar erom n̄an eō āinwōt juon ej kalbwin ilo mẇilaḷ in laḷ; ak Irooj ear tūriamọkake eō im lọmọọren eō jān amẏ mọṇ.
43 O nejū! Iar kōṇaan bwe en eṃṃan eok, im kwaar ṇa oṇeaō kōn nana im kōjdat, im kiiō inaaj kar ṃōṇōṇō in ṃwijiti mejōṃ, im kōṃṃan bwe kwōn ṃōñā kidu ko, im ṃwijiti loōṃ, im joḷọk bōraṃ kōn mejān jāje; im kōlla ñan yuk kin jerbal ko am renana.'
44 Im ke Nadan ear roñ nan in jen leo jemen Haiqâr, ear ba: 'O jema! kwōn kōṃṃan ñan eō ekkar ñan Aṃ jeḷā, im joḷọk bōd ko aō, bwe wōn eo ear bōd āinwōt ña, ak wōn eo ej joḷọk bōd āinwōt kwe?
45 Kwon bōk io, O jema! Kiiō inaaj jerbal ilo mweo imōm, im kōpooj kidia ko am im mōñā bōtōktōk in kau ko am, im naajdik sip ko am, bwe Ña ri nana im kwe ri wānōk: Ña ri bōd im kwe ri jolok bōd.'

46 Im Haiqâr ear ba ñan e, 'O nejū! kwoj einwot wijki eo ear ejelok leen iturin dren, im iroij eo an ear kõnan jolok e, im ear ba ñan e, "Kwon bõklok iõ ñan bar juõn jikin, im elañe ijjab jebar leen, kwon jolok iõ."
47 Im irooj eo an ear ba ñan e, “Kwe kwōj pād iturin dān kwaar jab jebar leen, ekōjkan aṃ naaj jebar leen ñe kwōj pād ilo bar juon jikin?”
48 O nejū! rūtto an igōl eṃṃan jān an likao crow eo.
49 O nejū! rar ba ñan wolf eo, "Kwōn kōjparok eok jān sip ko bwe bwidej eo aer en jab kakkure eok." Im wolf eo ear ba, "Mōttan milk in sip eo emman ñan meja."
50 O nejū! rar kōmman bwe wolf eo en etal ñan jikuul bwe en maroñ katak riit im rar ba ñan e, "Ba A, B." Ear ba, "Lamb im got ilo bell eo aō".
51 O nejū! rar likit donkey eo ilo tebōl eo im ear buñ, im jino an mōñā ilo bwidej im juon ear ba, "En mōñā, bwe ej an kadkad, ejamin oktak."
52 O nejū! nan in ej ba: "Eļan̄n̄e kwoj keotak juon ļaddik, kūr e ļaddik eo nejūm̧, im eļan̄n̄e kwoj kōkkaajririik juon ļaddik, kūr e rijerbal eo am̧."
53 O nejū! eo ej kōṃṃan eṃṃan enaaj ioon eṃṃan; im e eo ej kōm̧m̧an nana enaaj iioon nana, bwe Irooj ej ņa ruōn juon armej ekkar n̄an jon̄ak in jerbal eo an.
54 O nejū! ta eo in ba ñan eok eļap jān naan kein? bwe Irooj ejeļā ta eo ettino, im ej jeļā kōn men ko rettino im men ko rettino.
55 Im Enaaj ņa ruōn eok im Enaaj ekajet, ikōtaan n̄a im kwe, im Enaaj kōļļāik eok ekkar n̄an āne jem̧aden eo am̧.',
56 Im ke Nadan ear roñ nan eo jen uncle eo an Haiqâr, ear mōkaj an bwil im erom einwot juon bōtōktōk eo emōj an bwil.
57 Im neen im neen rar rup im neen im neen im turin, im ear rup im lojien ear rup im lojen rar jeplōklōk, im ear mej, im mej.
58 Im jemlok eo an e ar kokkure, im e ar ilok nōn Hedis. Bwe eo ej kūbwij juon rọñ ñan jein im jatin, enaaj buñ ilowaan; im eo ej likit aujiid ko, enaj jibwe ilo ir.
59 Men in ej ta eo ear walok im (ta) jaar loe kin bwebwenato eo an Haiqâr, im nebar ñan Anij ñan indeeo. Amen, im ainemon.
60 Bwebwenato in ej dedelok kin jibañ jen Anij, en maroñ in utiejlok! Amen, Amen, Amen.